

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Natrii edetas

Numero articolo

06614800

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/del preparato

industria

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo/Produttore

Hänseler AG

Industriestrasse 35

9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58

Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della scheda di sicurezza

1.4. Numero telefonico di emergenza

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli ***

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4 H332

STOT RE 2 H373

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo



Avvertenza

Attenzione

Indicazioni di pericolo

H332 Nocivo se inalato.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Consigli di prudenza

P260

Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosoli.

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

P271
P304+P340Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
IN CASO DI INALAZIONE: transportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.P312
P501.3In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
Eliminazione conformemente ai reolamenti locali e nazionali.**Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)**

contiene

Disodium dihydrogenethylenediaminetetraacetate Dihydrate

Etichettatura ridotta (<= 125 ml)**Pittogrammi di pericolo *******Avvertenza *****

Attenzione

Indicazioni di pericolo

H373

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
Vie respiratorie
Via d'esposizione: per via inalatoria**Consigli di prudenza**P271
P304+P340
P312Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
IN CASO DI INALAZIONE: transportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.**2.3. Altri pericoli**

La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come persistente, bioaccumulabile e tossica (PBT). La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come molto persistente e molto bioaccumulabile (vPvB). Questa sostanza non ha proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Questa sostanza non ha nessuna proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**Componenti pericolosi****Disodium dihydrogenethylenediaminetetraacetate Dihydrate**

No. CAS 6381-92-6
No. EINECS 205-358-3
Numero di registrazione 01-2119486775-20-0000

Concentrazione

>= 50

%

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4	H332
STOT RE 2	H373

Vie respiratorie; Via d'esposizione:
per via inalatoria

cATpE

per via inalatoria,
Polvere/Nebbia

1.5

mg/l

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Allontare dalla zona di pericolo l'infortunato. Praticare trattamento medico. In ogni caso mostrare la scheda di sicurezza al medico.

Se inalato

Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo tranquillo. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico.

In caso di contatto con la pelle

Lavare subito con acqua e sapone e sciacquare bene con l'aqua. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico. Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). In caso di irritazione consultare un oculista.

Se ingerito

Se l'infortunato è incosciente, non somministrate nulla per bocca. Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Praticare trattamento medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Tosse, Irritazione di mucosa, Disturbi gastro-intestinali, Diarrea

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Gas nitrosi (NOx)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Impiegare un autorespiratore.

Indicazioni particolari

Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Utilizzare indumenti protettivi personali. Evitare lo sviluppo di polveri. Avoid breathing dust. Provvedere ad una adeguata ventilazione.

6.2. Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee. Avvertire le autorità dell'aqua se lo spargimento è penetrato nei corsi d'acqua o nel sistema di drenaggio.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con attrezzatura meccanica. Lavare i residui con acqua. Trattare il materiale raccolto secondo il punto "Smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

Per le informazioni sulle attrezzature di protezione personali vedere Sezione 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Evitare lo sviluppo di polveri. Non respirare le polveri. Indossare equipaggio di protezione. Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendi. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Provvedere ad una buona ventilazione ambientale, eventuale aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

A contatto con l'aria le polveri possono formare una miscela esplosiva. Utilizzare apparecchiature/impianti antideflagranti e utensili antiscintilla.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore	15	25	°C
--------	----	----	----

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Immagazzinare solo nei contenitori originali. Vietare l'accesso alle zone di stoccaggio alle persone non autorizzate. Conservare accuratamente chiuso in luogo secco e fresco.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con ossidanti.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510	13	Sostanze solide non infiammabili
Classe di stoccaggio (Svizzera)	6.1	Sostanze tossiche

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in luogo asciutto e fresco. Proteggere dall'umidità dell'aria e dall'acqua.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli dell'esposizione

Vedere Sezione 7. Non sono necessarie misure aggiuntive.

Dati di progetto / Misure di igiene

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici. Non mangiare né bere durante il lavoro. Non fumare durante il lavoro. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro.

Protezione respiratoria - Nota

Semimaschera con filtro per particelle, filtro P2

Protezione delle mani

Guanti			
Materiale idoneo	nitrile		
Tempo di penetrazione	> 8	h	

Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici

Protezione fisica

Tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**Stato di aggregazione** Polvere**Colore** bianco**Odore** inodore**punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione**

Osservazioni Non applicabile

Limite inferiore e superiore di esplosivitàLimite di esplosività, inferiore >= 40 g/m³**Punto di infiammabilità**

Valore °C

Osservazioni Non applicabile

Temperatura di accensione

Valore > 400 °C

Temperatura di decomposizione

Osservazioni Nessuna decomposizione se usato adeguatamente.

valore pHValore 4 a 5
Concentrazione/H₂O 1 %**Viscosità**

Osservazioni Non disponibile

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

log Pow < 0

9.2. Altre informazioni**Tasso di evaporazione**

Osservazioni Non applicabile

Idrosolubilità

Valore circa 100 g/l

Temperatura di autoaccensioneValore >= 200 °C
Metodo EN 50281-2-1**Proprietà esplosive**

Valutazione Non applicabile

Proprietà ossidanti

Valutazione Nessuna conosciuta.

Densità apparenteValore circa 600 kg/m³**Indicazioni particolari**

Il prodotto non è pericoloso all'esplosione.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività**10.1. Reattività**

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Evitare lo sviluppo di polveri. Nella forma fornita il prodotto non è esplosivo;l'accumulo di polverefine, tuttavia, comporta il rischio di esplosione.

10.4. Condizioni da evitare

Evitare lo sviluppo di polveri.

10.5. Materiali incompatibili

Nessuna conosciuta

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio si possono liberare: ossidi di azoto (NOx), Monossido di carbonio e anidride carbonica

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta per via orale

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via cutanea

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via inalatoria

ATE	1.5	mg/l
Somministrazione/Forma	Polvere/Nebbia	
Metodo	Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)	
Osservazioni	I criteri di classificazione sono soddisfatti.	

Corrosione/irritazione cutanea

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

sensibilizzazione

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

Mutagenicità

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Cancerogenicità

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

Esposizione singola

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Esposizione ripetuta**Osservazioni**

I criteri di classificazione sono soddisfatti.

Valutazione

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

11.2. Informazioni su altri pericoli**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Questa sostanza non ha proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità****Informazioni generali**

Il test è stato condotto con una formulazione analoga.

12.3. Potenziale di bioaccumulo**coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)**

log Pow < 0

12.4. Mobilità nel suolo**Informazioni generali**

Non esistono dati complementari alle informazioni fornite nella presente sottosezione in materia del prodotto.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**Informazioni generali**

Non applicabile

Risultati della valutazione PBT e vPvB

La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come persistente, bioaccumulabile e tossica (PBT).

La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come molto persistente e molto bioaccumulabile (vPvB).

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente**

Questa sostanza non ha nessuna proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi**Informazioni supplementari sull'ecologia**

Novico per organismi acquatici. Non lasciare pervenire il prodotto nell'acqua sotterranea, le acque oppure nella canalizzazione.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Rifiuto da scarto di prodotto**

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

Contenitori contaminati

Nome commerciale: Natrii edetas

Numero della sostanza: 066148

Versione: 6 / CH

Data di revisione: 20.11.2025

Sostituisce la versione: 5 / CH

Data di stampa 20.11.25

Smaltire come prodotto inutilizzato.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto ***

	Trasporto via terra ADR/RID ***	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
14.1. Numero ONU o numero ID	Il prodotto non è una merce di pericolo per il trasporto terrestre.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via marittima.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via aerea.
14.5. Pericoli per l'ambiente	-		

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione ***

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania)

Classe di contaminazione
dell'acqua (Germania) WGK 2

Osservazioni Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

Altre informazioni ***

Il prodotto non contiene degli ingredienti identificati nell'elenco di sostanze candidate dell'allegato XIV del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) in misura >= 0,1% w/w.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Criteri di classificazione e metodo applicati per derivare la classificazione della miscele ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP):

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4	H332	Metodo di calcolo
STOT RE 2	H373	Metodo di calcolo

Frasi H del capitolo 2/3

H332	Nocivo se inalato.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Categorie CLP del capitolo 2/3

Acute Tox. 4	Tossicità acuta, Categoria 4
STOT RE 2	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta, Categoria 2

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi